

# PORT RULES OF NOBLESSNER MARINA 2023

# **TABLE OF CONTENTS**

| I. GENERAL INFORMATION ABOUT NOBLESSNER MARINA                   | 2  |
|--|----|
| 2. ARRANGEMENTS FOR VESSELS ENTERING, STAYING IN AND LEAVING THE |    |
| MARINA   | 5  |
| 3. VESSEL TRAFFIC IN THE WATERS OF THE MARINA                    | 8  |
| 4. MARINA SERVICES AND RELATED AMENITIES, PROVISION THEREOF AND  |    |
| CHARGES  |    |
| 5. RULES ON PASSENGER SERVICES                                   |    |
| 6. MEDICAL AID IN THE MARINA                                     | 10 |
| 7. FIRE SAFETY REQUIREMENTS AND ARRANGEMENTS FOR RESCUE          |    |
| OPERATIONS   | 10 |
| 8. PROCEDURE FOR CALLING THE RESCUE SERVICE OR OTHER AUTHORITIES |    |
| PROVIDING ASSISTANCE OR SUPERVISION                              |    |
| 9. LIABILITY FOR VIOLATION OF THE PORT RULES                     | 12 |
| IO. LIABILITY OF THE PORT AUTHORITY                              |    |
| 11. OTHER TERMS  | 12 |
| 12. APPENDICES   | 13 |

#### 1. GENERAL INFORMATION ABOUT NOBLESSNER MARINA ('MARINA')

1.1. Form of business of Port Authority

1.1.1. The Port Authority is Port Noblessner OÜ.

1.1.2. Port Noblessner OÜ:

Registry Code: 14761398

Tööstuse 48, Tallinn, Harju county, Estonia

Website: www.noblessner.ee

1.1.3 Contacts of harbourmaster and dock attendant:

Telephone: +372 5688 8825 Email: port@noblessner.ee

- 1.2. Location, delimitation of the land area and the water area
- 1.2.1. Noblessner Marina is located on the south-east shore of Tallinn Bay in the city of Tallinn, Harju county, Estonia, at (WGS84)  $59^{\circ}27'18.00''$  N /  $24^{\circ}44'07.20''$  E.
- 1.2.2. The land area of Noblessner Marina is 10,767.8  $m^2$ . The water area of Noblessner Marina is 182,141.3  $m^2$ .
- 1.3. Plans of the marina territory and the navigational marks and signs
- 1.3.1. Plans of the marina territory and of the navigational marks and signs can be found in Appendix 1.

#### 1.4. Weather conditions

- 1.4.1. The period from September to March is characterised by prevailing SE, S and SW winds. The marina is well protected from such winds.
- 1.4.2. The period from April to August is characterised by prevailing NE and NW winds. The marina is well protected from NW winds.
- 1.4.3. In July and August, there is an increased possibility of SW and W winds. The marina is well protected from SW and W winds.
- 1.5. Technical details: The marina can accommodate a total of 192 recreational craft of up to 24 metres in length. Accommodation of other types of vessels is possible alongside the quays or jetties.

### 1.5.1. Dock structures

| No.    | Type | Length | Depth (m) at | Used for               |
|--------|------|--------|--------------|------------------------|
|        |      | (m)    | the dock     |                        |
|        |      |        | (EH2000)     |                        |
| Dock A | Pier | 50     | 4.1          | Recreational craft     |
| Dock B | Pier | 60     | 4.8          | Recreational craft     |
| Dock C | Pier | 70     | 4.6          | Recreational craft     |
| Dock D | Pier | 90     | 4.3          | Recreational craft     |
| Dock J | Pier | 120    | 3,8          | Docks K and L, jetties |

| Dock K | Pier       | 70  | 4,6 | Recreational craft |
|--------|------------|-----|-----|--------------------|
| Dock L | Pier       | 90  | 4,6 | Recreational craft |
| No. 40 | Stationary | 76  | 4.7 | _                  |
| No.40A | Stationary | 65  | 4.8 | Recreational craft |
| No. 41 | Stationary | 125 | 4.5 | _                  |
| No.42  | Stationary | 120 | 4.2 | -                  |
| No.43  | Stationary | 110 | 4.2 | _                  |
| No.44  | Stationary | 225 | 3,0 | _                  |
| No.44A | Pier       | 15  | 4,3 | Recreational craft |

- 1.6. Navigational marks: The entrance to the marina is marked by a red light beacon (breakwater E)  $(59^{\circ}27.309383'N/24^{\circ}44.215916'E)$  and a green light beacon (breakwater W)  $(59^{\circ}27.34285'N/24^{\circ}44.11504'E)$ .
- 1.7 The owner of the vessel will be liable for any damage caused by a breach of duties imposed by the Port Rules on the vessel or the user, skipper or navigator of the vessel and by failure to pay the charges for services.

#### 1.8. Vessel size limits

- 1.8.1. The maximum admissible vessel size is length (L) = 30.0 m; beam (B) = 9.0 m; draught (T) = 4.0 m. In exceptional cases, larger vessels may be admitted with the permission of the harbourmaster.
- 1.8.2. The possibility of berthing a vessel will be decided by the vessel's skipper in agreement with the harbourmaster, paying attention to the water level and weather conditions. The under-keel clearance must be at least 10% of the vessel's draught.
- 1.9. Limitations relating to environmental protection requirements, dangerous cargo, etc.
- 1.9.1. All companies, vessel owners, visiting vessels and visitors must comply with the environmental protection requirements in accordance with the applicable legislation, international agreements and the Port Rules.
- 1.9.2. A more detailed plan of action in the event of environmental pollution is described in paragraph 7.5 and in the 'Pollution control plan of Noblessner Marina'.
- 1.9.3. The procedure for handling ship-generated waste is described in paragraph 4.3 and in the 'Ship-generated waste reception and handling plan'.
- 1.9.4. There will be no reception, handling, storage or return of cargo residues or hazardous goods from vessels in the marina.
- 1.9.5. There is no stationary lifting and other technical equipment in the marina. The use of equipment (mobile cranes, bulldozers, fork-lift trucks etc.) in the marina territory is allowed only with the prior authorisation of the harbourmaster or the dock attendant and on the condition that the safety of such operations and self-liability will be guaranteed,

- 1.10. Working hours of the marina
- 1.10.1. Vessels are served in the marina around the clock, seven days a week.
- 1.10.2. The working hours of the harbourmaster or dock attendant during the active season are Mon-Sun 9–19.
- 1.10.3. The working hours of the harbourmaster or dock attendant during the off-season are Mon-Fri 9-19.
- 1.10.4. The telephone number of Noblessner Marina is +372 5688 8825 and the email is port@noblessner.ee

#### 1.11. Active season

1.11.1. The active season in the marina begins on 1 May and ends on 31 October. The duration of the active season may be subject to change, depending on the ice or weather conditions.

## 1.12. Difference between local time and UTC

1.12.1. The local time is UTC +2 hours, or from the last Sunday of March until the last Sunday of October, UTC +3 hours.

# 1.13. Traffic and parking in the marina territory

- 1.13.1. Traffic and short-term parking (for up to 30 minutes) of vehicles are permitted for serving berthed vessels only with the permission of the harbourmaster or dock attendant.
- 1.13.2. The maximum permitted speed of vehicles is 5 kilometres per hour.
- 1.13.3. Parking of vehicles, boat trailers and other means of transport in the marina territory is permitted in the designated parking area.

#### 1.14. Tidiness and cleanliness in the marina territory

- 1.14.1. All persons in the marina territory are required to keep the territory, including the quays, jetties and walkways, clean and comply with the safety, health and environmental requirements.
- 1.14.2. No equipment that may obstruct mooring may be placed on the quays, jetties or walkways.
- 1.14.3. Any accidents involving people or equipment, any pollution or any damage to vessels or dock structures that have occurred in the marina territory must be promptly reported to the harbourmaster or dock attendant.
- 1.15. General information about the economic operators in the marina
- 1.15.1. The NYC Sailing School in Noblessner and Wambola 311 OÜ carry out their activities in the marina.

# 2. ARRANGEMENTS FOR VESSELS ENTERING, STAYING IN AND LEAVING THE MARINA

- 2.1. The vessel's skipper must inform the dock attendant of the intention to enter or leave the marina with the vessel and must get a permission for that purpose. The harbourmaster has the powers of a dock attendant.
- 2.1.1. Information can be communicated around the clock to the harbourmaster or dock attendant by calling +372 5688 8825 or sending an email to port@noblessner.ee
- 2.2. Notices of intention to enter or leave
- 2.2.1. In order to enter the marina, a vessel sailing under a foreign or the Estonian flag must inform the harbourmaster in accordance with Government Regulation No. 194 of 19 May 2004, 'Procedure for the entry and departure of ships and recreational craft in and from inland maritime waters, ports and Estonian areas of transboundary water bodies' ('Laevade ja väikelaevade sisemerre, sadamatesse ning piiriveekogude Eestile kuuluvatesse vetesse sisenemise ja neist väljumise kord').
- 2.3. Granting of permissions to enter or leave
- 2.3.1. A vessel will be permitted to enter the marina if the following criteria are met:
  - the vessel conforms to the applicable size limits;
  - the necessary berths are available in the marina;
  - a notice of intention to enter has been given.
- 2.3.2. Vessels that have been allocated dedicated berths for the entire active season are required to give notice of intention to enter or leave only in the event of exceptional circumstances (e.g. big competitions, regattas, Tallinn Maritime Days, etc.).
- 2.3.3. The dock attendant may prohibit a vessel from leaving the marina in the following cases:
  - the marina fees and/or charges for used services have not been paid;
  - an order to that effect has been issued by a competent authority;
  - the vessel is unseaworthy on a visual inspection;
  - the composition of the crew does not conform to the requirements;
  - there are other risks for safe navigation, human health or the environment.
- 2.4. Processing of notices of entry or departure and the information required
- 2.4.1. Departure from the marina is permitted after the services have been paid for and the permission to that effect has been received from the dock attendant.
- 2.4.2. In order to receive a permission to enter or depart, the following information must be provided:
  - the name or registration number of the vessel;
  - the time of arrival and the expected time of departure;
  - the name and telephone number of the vessel's skipper;
  - the number of other persons on board;
  - the next port of destination after departure.

- 2.4.3. Upon the entry of a vessel to the marina, the harbourmaster may require third-party liability insurance against any damage that may be caused by the vessel, regardless of whether the vessel's skipper or navigator at the time of causing the damage would be the owner of the vessel or anyone else. The harbourmaster or dock attendant may determine the minimum required coverage of the liability insurance. In proof of the liability insurance, the vessels' skipper or navigator will have to present the insurance policy to the harbourmaster or dock attendant.
- 2.5. Formalities of entry to the marina and documents required in accordance with the quarantine, customs and border control procedures
- 2.5.1. Before leaving the territorial waters of Estonia, a departing vessel destined to any third-country ports must undergo the required border and customs formalities in a nearest border crossing point open to international traffic. Upon arrival or departure from the marina to a third country (i.e. one outside the Schengen Area), vessels, their crew members and passengers must undergo border checks. The border checks must be undergone in a Schengen country before leaving for or arrival from a third country in a border crossing point open to international traffic. The border checks will be carried out on the basis of the legislative requirements. The following documentation will be presented by the vessel's skipper to the border guard carrying out the checks:
  - a list of persons on board or crew list in a single copy, if the vessel is Estonian, or in two copies;
  - the travel documents of the persons on board;
  - a certificate of ownership of the vessel.
- 2.5.2. If the vessel is used by someone else than the owner, that person must have a letter of authorisation from the owner of the vessel, a rental certificate or another proof of renting. The right to use the vessel may also be proven by a crew list signed by the owner of the vessel.
- 2.5.3. THE CLOSEST BORDER CROSSING POINT OPEN TO INTERNATIONAL TRAFFIC: Tallinn-11 border crossing point at Sadama 25, Vanasadam, Tallinn;
- 24h (when summoned); telephone +372 619 1260
- NB! Persons travelling in the Schengen Area must carry a valid travel document (passport, ID card).
- 2.6. Requirements for berthed vessels
- 2.6.1. A vessel may stay in the marina only with the permission of the harbourmaster or dock attendant.
- 2.6.2. All orders of the harbourmaster or dock attendant concerning the stay of vessels in the marina are mandatory for the skippers or navigators of the vessels, vessel owners, crew members and other persons responsible for the vessels.
- 2.6.3. Vessels may use the berths in the marina in accordance with the Port Rules after the payment of the charges laid down in the list of fees of the marina.

- 2.6.4. A vessel may use only the berth allocated to it. Vessels relocated without permission will be returned to their berths, and a remooring fee will be charged to the owner of the vessel.
- 2.6.5. The mooring lines of vessels must be attached so as to ensure a safe stay in the marina in all weathers and to ensure that the vessel does not pose a danger to other vessels or the port facilities. The mooring lines may only be attached to the bollards or rings intended for that purpose.
- 2.6.6. Anchors may not be used in the water area of the marina, except with the permission of the harbourmaster or dock attendant, or in case of emergency.
- 2.6.7. A berthed vessel may run its propellers at the lowest speed in order to prepare the main engine for heading out to sea or for mooring. Any longer-term operation of the propellers is not permitted.
- 2.6.8. All vessels staying in the marina must be properly marked (name or number on the hull).
- 2.6.9. A vessel's skipper or navigator must ensure the safety of the vessel in the marina in all weathers, the safe embarkation and disembarkation of people and the protection of the property on board the vessel. The Port Authority will bear no responsibility for the vessel owner's property or the passengers' health or safety in the marina territory.
- 2.6.10. Any cases of damage to the hydrotechnical equipment or navigational marks must be promptly reported to the harbourmaster or dock attendant.
- 2.6.11. If the stay of a vessel in the marina or its manoeuvres in the water area result in damage to the hydrotechnical facilities or other vessels, the owner and/or user of the first vessel must promptly and fully compensate for the damage at the request of the owner of the damaged vessel or the Port Authority within 14 days after such request. The owner and user of the vessel will be jointly and severally liable for any damage caused.
- 2.6.12. In the event of noticing any dangerous defects in port facilities or vessels (loose lines or sails, fender in the wrong place, broken parts, etc.), the harbourmaster or dock attendant must be informed promptly.
- 2.6.13. The power supplies of the marina may be used only with the consent of the marina administration.
- 2.6.14. The standing rigging and backed sails of the boats staying in the marina must be fastened safely and in such a manner as to prevent any excessive noise.

# 2.7. It is prohibited in the marina to:

- relocate vessels or lift vessels out of the water (or into the water) by means of a mobile crane without the dock attendant's permission;
- go on board a vessel without the permission of the owner, skipper or a person substituting for them;
- discharge or pump any waste water or water containing petrochemical products off the vessel into the water;
- wash the vessel (tanks, decks, superstructures) if the washing water pollutes the waters of the marina (because of containing oil or other environmentally harmful substances);

- connect a vessel to the electricity supply without the dock attendant's prior consent;
- use the toilet of a vessel if there is no sewage holding tank;
- empty toilets or holding tanks in the waters of the marina;
- keep containers, oil barrels or fuel barrels or other personal property on the docking structures or quays;
- deposit waste anywhere else than into the designated containers;
- have unvaccinated animals in the vessel or leave animals unattended on board the vessel or in the marina territory;
- play loud music or disturb the peace;
- swim in the waters of the marina;
- fish in the waters of the marina;
- leave minors unattended in the marina territory;
- cause a vessel move faster than 3 knots in the waters of the marina.
- 2.8. The Port Authority will not be liable for any damage, unless it is at fault for causing the damage, including as a consequence of theft, vandalism, storm, accident and/or fire, etc.
- 2.9. Interior and deck work on board of berthed vessels
- 2.9.1. The vessel owner must obtain the approval of the harbourmaster or dock attendant for any works that will generate loud noise or garbage.
- 2.9.2. Fire-risk works on vessels or in the marina territory are allowed with the harbourmaster's permission. When such a permission has been received, the dock attendant of the marina must be notified of the beginning and end of the works.
- 2.9.3. In the event of any outboard works, the dock attendant of the marina must be informed, and cleanliness of the waters of the marina must be ensured.

#### 3. VESSEL TRAFFIC IN THE WATERS OF THE MARINA

- 3.1. The navigation of vessels in the waters of the marina must comply with the International Regulations for Preventing Collisions at Sea.
  - In the event of simultaneous entry and departure of vessels, the departing vessel will have priority (except in cases of emergency).
  - Vessels can be relocated in the marina only with permission from the administration of the marina.
  - Stunt manoeuvres or any towing for the purpose of entertainment in the waters of the marina are prohibited.
  - Vessels moving in the waters of the marina must be registered in accordance with the applicable law and the navigators must have valid certificates for navigating recreational craft.
- 3.2. Requirements for the traffic of vessels in normal or special conditions, manoeuvres and relocation

- 3.2.1. In general, traffic in the waters of the marina is not permitted if the wind speed exceeds 15 metres per second or if visibility is below 50 metres. The harbourmaster or dock attendant may give permission for such traffic in agreement with the vessel's skipper or navigator, considering the technical characteristics of the vessel and the weather conditions (wind, waves, etc.).
- 3.2.2. Upon navigating or manoeuvring in the waters of the marina, the vessel's skipper or navigator must operate the vessel at a wakeless speed that will enable to maintain control of the vessel by the helm. The maximum speed permitted in the waters of the marina is 3 knots.
- 3.2.3. Navigation and manoeuvring must be safe for the vessel itself and for other vessels in the waters of the marina, and for the structures of the marina.
- 3.2.4. The steering, anchoring and mooring equipment of the vessel must be functional and ready for use.
- 3.2.5. Depending on the weather conditions, the water level in the marina may differ from the zero level of Amsterdam tide gauge.

#### 3.3. Berthing

- 3.3.1. Vessels that have been allocated a berth under a rental contract will berth at the moorage space specified in the contract. In exceptional circumstances (strong wind, etc.) and with permission from the harbourmaster or the dock attendant, the vessel may berth by a more sheltered guay or dock structure.
- 3.3.2. Vessels which do not have a reserved berth under a rental contract (visiting vessels) will be allocated a berth by the harbourmaster or dock attendant on each occasion.
- 3.3.3. The moorings must be attached and fenders must be placed so as to ensure a safe stay of the vessel in the marina in all weathers, and would not obstruct the mooring or departure of other vessels in the marina.

#### 3.4. Towing

3.4.1. Towing operations in the marina may be carried out only with the permission of the harbourmaster or dock attendant.

# 4. MARINA SERVICES AND RELATED AMENITIES, PROVISION THEREOF AND CHARGES

- 4.1. The following services and facilities are provided in the marina:
  - arrangements for berthing vessels;
  - management of vessel traffic in the waters of the marina and the entrance channel;
  - berth rental;
  - drinking water supply;
  - electric power supply (230V and 400V);
  - shower, toilet, sauna, laundry and laundry-drying facilities;
  - reception of sorted domestic waste;
  - video surveillance.

- 4.2. The following amenities are available in the marina:
  - wireless Internet (WiFi);
  - an option to pay by mobile for using a berth (Zone NOB, only for clients of the local mobile network operators, i.e. Telia, Tele2 or Elisa);
  - the PROTO Invention Factory for families;
  - cafés and restaurants;
  - shops of Shishi (interior design) and Põhjala brewery;
  - Kai art centre and other art galleries;
  - HALL techno night club;
  - saunas and offices for rent, accommodation in the Iglupark of Noblessner.
- 4.3. Reception of ship-generated waste and cargo residues
- 4.3.1. Garbage is received in accordance with the Port Rules and the list of fees of the marina.
- 4.3.2. A more detailed procedure for the reception of ship-generated waste is laid down in the 'Ship-generated waste reception and handling plan of Noblessner Marina'.
- 4.3.3. The reception of ship-generated waste is organised by the Port Authority, and the waste is handled by an undertaking licensed to handle the type of waste in question, under a contract with the Port Authority.
- 4.4. The handling of ship-generated waste and charges for this are arranged as follows:
  - domestic waste from vessels will be collected into the containers located in the marina territory;
  - No bilge water and wastewater will be received from vessels in the marina.
- 4.4.1. No cargo residues will be received in the marina.
- 4.5. Supply of fuel and lubricants
- 4.5.1. There is no refuelling station in the marina.
- 4.5.2. Refuelling a vessel from fuel containers is permitted if all fire safety rules and environmental safety requirements are followed. The dock attendant of the marina must be informed of the beginning and completion of any refuelling.

# 5. RULES ON PASSENGER SERVICES

5.1. As a rule, no passengers are served in the marina.

#### 6. MEDICAL AID IN THE MARINA

6.1. There is no health care access point in the marina; emergency medical assistance will be available by calling 112 (the general emergency number).

## 7. FIRE SAFETY REQUIREMENTS AND ARRANGEMENTS FOR RESCUE OPERATIONS

7.1. The life-saving and fire-fighting equipment of the vessels berthed in the marina must be functional and comply with the applicable requirements. Any fire-risk works on vessels are subject to the prior approval of the dock attendant. Extinguishment of a fire

on board a vessel will be directed by the vessel's skipper or a person substituting for the skipper. The rescue service can be contacted by calling 112.

- 7.2. The skippers or navigators of all vessels must be prepared to leave the marina immediately with their vessel if necessary.
- 7.3. Situations in which a person has fallen into water
- 7.3.1. If a person falls into the water, the person who notices this first must:
  - throw a life buoy into the water near the person in distress, leaving the other end of the line on the shore or on the vessel;
  - sound the 'man overboard' alarm and call for help;
  - keep communicating with the person in distress and direct him or her to the life buoy;
  - help the person in distress out of the water;
  - administer first aid to the rescued person, if necessary.
- 7.4. Placement of rescue and fire safety equipment
- 7.4.1. The docking structures of the marina are equipped with freely accessible rescue posts (equipped with a life buoy with a heaving line, a ladder and a boat hook) in visible locations.
- 7.4.2. In case of emergency, all fire-fighting equipment, life-saving equipment and first-aid supplies may be used by anyone in the territory of the marina.

#### 7.5. Pollution control

- 7.5.1. In the event of noticing pollution (discharge of lubricating or hydraulic oils, diesel fuel, marine fuels, oily residues or bilge water from an engine room in the territory of the marina), this must be immediately reported to the harbourmaster or dock attendant. In the event of pollution originating from a vessel, the vessel's crew must immediately take measures to stop and localise the pollution.
- 7.5.2. Pollution control in the marina territory will be coordinated by the harbourmaster or dock attendant, who will engage any required persons.
- 7.5.3. Damage caused by pollution control or any other kind accident will be covered by the person who caused the pollution or the accident.
- 7.5.4. In the situation of an accident, pollution, etc., the action plan laid down in the 'Pollution control plan of Noblessner Marina' must be followed.

# 8. PROCEDURE FOR CALLING THE RESCUE SERVICE OR OTHER AUTHORITIES PROVIDING ASSISTANCE OR SUPERVISION

- 8.1. The emergency services can be contacted from the office of the marina or independently, by dialling:
  - the emergency call number: 112;
  - the Environmental Inspectorate: 1313 (in the case of pollution).

#### 9. LIABILITY FOR VIOLATION OF THE PORT RULES

- 9.1. All persons in the marina territory must follow the orders of the Port Authority and the harbourmaster or dock attendant.
- 9.2. The skippers, navigators and owners of vessels, and other persons who have caused damage to the marina through their acts or omissions must compensate for the damage in accordance with the legislation applicable in the Republic of Estonia.
- 9.3. In order to secure a claim for compensation for services provided in the marina or for damage caused to the Port Authority, the latter will hold a maritime lien against the vessel located in the marina. The Port Authority may prevent such vessels from leaving the marina or being taken away from the marina territory, applying self-help if necessary, to enforce the maritime lien.
- 9.4. The skippers, navigators or owners of vessels, or other persons whose acts or omissions have resulted in breach of cleanliness in the waters of the marina due to oil spills, spills of oily substances, sewage pollution or otherwise, will be held liable in accordance with the legislation applicable in the Republic of Estonia. Such persons will be required to compensate the Port Authority for the costs incurred because of the pollution control.

#### 10. LIABILITY OF THE PORT AUTHORITY

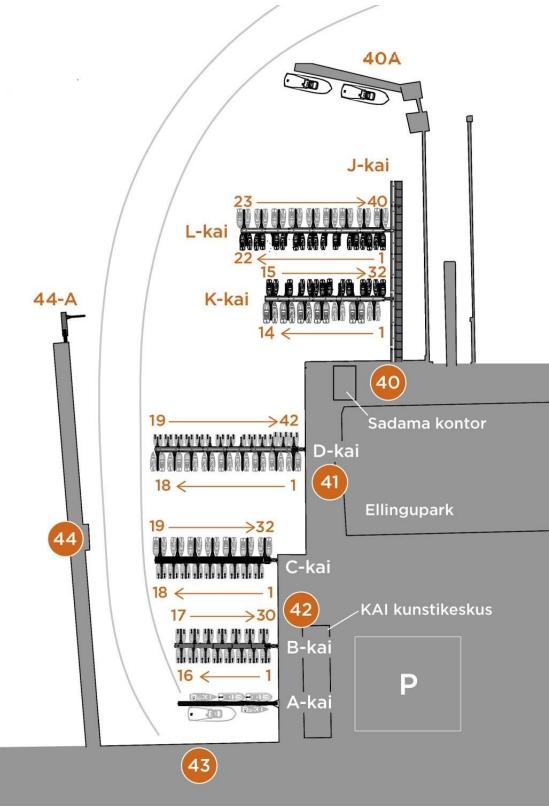
- 10.1. The Port Authority and its employees (including the harbourmaster and dock attendants) will only be liable for the actual material damage which they have caused intentionally or by gross negligence. The Port Authority will not be liable for any purely economic losses.
- 10.2. The Port Authority will not provide any safe custody services and will not be responsible for the preservation of vessels staying in the marina or any property in such vessels, and will not be liable for any damage caused by loss of or damage to such vessels.

## 11. OTHER TERMS

- 11.1. The Port Rules and the list of fees of the marina are available in the Estonian and English languages in the office of the marina and on the website of the Port Authority: <a href="https://noblessner.ee/en/noblessner-marina">https://noblessner.ee/en/noblessner-marina</a>
- 11.2. The Port Authority may modify the Port Rules and the list of fees at any time by publishing new Port Rules or a new list of fees on its website.
- 11.3. Matters not regulated by the Port Rules will be governed by the legislation applicable in the Republic of Estonia. Any disputes relating to the Port Rules will be settled in Harju County Court in Tallinn.

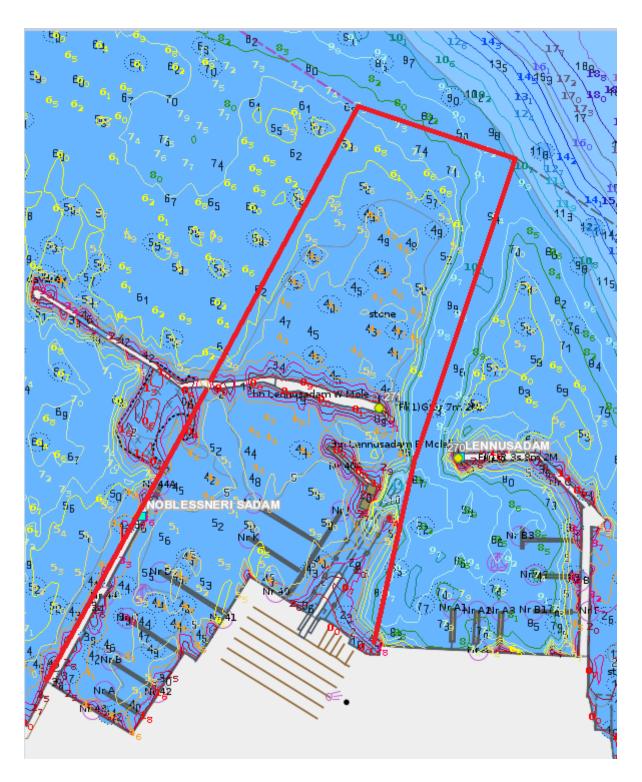
# 12. APPENDICES

Appendix 1: Plans of the marina territory and of the navigational marks and signs



A/B/C/D/J/K/L-kai = Dock A/B/C/D/J/K/L KAI kunstikeskus = KAI Art Center Sadama kontor = Office of the Marina Ellingupark = Slips

Plan of the navigational marks and signs in Noblessner Marina



NOBLESSNERI JAHISADAMA AKVATOORIUM = WATER TERRITORY OF NOBLESSNER MARINA

Sadama idavärav = Eastern Entrance to the marina Lennusadam = Lennusadam Noblessneri sadam = Noblessner Marina